

## Aufführungen 2008

### März

Premiere mit Willkommenstanz  
Samstag, 8. März, 19:30, Burgdorf  
Aula Gsteigerhof, Pestalozzistr. 77  
Info: Yoharaja Alvar Gasinathar  
062 923 13 11, yoga@hotmail.com

Freitag, 28. März, 19:00/20:30, Langenthal  
Kleintheater, ToKJO  
Info: Yoharaja Alvar Gasinathar  
062 923 13 11, yoga@hotmail.com

### April

Samstag, 19. April, 19:30, Bern  
18:00 Tamilischer Apéro  
Haus der Religionen, Schwarztorstrasse 102  
Info: Fachstelle Migration, 031 313 10 10  
sabine.jaggi@refbejuso.ch

Samstag, 26. April, 20:00, Lyss  
Aula Schulhaus Grentschel, Hadernstrasse 4  
Info: Jugendfachstelle, 032 385 14 10  
stefan.baeni@lyss.ch

Sonntag, 27. April, 17:00, Hinterkappelen  
Mit Apéro der Migrationskommission  
Kipferhaus, Dorfstr. 9  
Info: Migrations- und Jugenddienst  
031 901 16 75, laurencegygi@bluewin.ch

Eintritt oder Kollekte

Unterstützt von: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Fachstelle Migration / Eidgenössische Ausländerkommission EKA / Amt für Kultur des Kantons Bern, SWISSLOS / HEKS Inland / Stiftung Gertrud Kurz / Genossenschaft Migros Aare / Stadt Burgdorf

### Mai

Freitag, 16. Mai, 20:00, Schwarzenburg  
Wahlernkirche  
Info: Pfarramt Wahlern 031 731 42 21  
pvs.pfr-wahlern@bluewin.ch

Sonntag, 18. Mai, 17:00, Pieterlen  
Mehrzweckgebäude Primarschule, Bielstrasse 9  
Info: Jugendfachstelle 032 385 14 10  
stefan.baeni@lyss.ch

Freitag, 23. Mai, 19:00, Bern  
Reformiertes Kirchgemeindehaus Matthäus  
Reichenbachstrasse 112  
Info: Kirchgemeinde 031 301 26 08  
katharina.jakob@matthaeus.gkgbe.ch

### Juni

Freitag, 6. Juni, 19:30, Thun  
Aula, Primarschule Dürrenast Schulstrasse 33  
Info: Fachstelle Integration der Stadt Thun  
033 225 89 65, lilian.bodmer@thun.ch

### September

Samstag, 6. September, 20:00, Biel  
19:00 Apéro, Farelssaal, Oberer Quai 12  
Info: Arbeitskreis für Zeitfragen, 032 322 36 91  
zeitfragen.gesellschaft@ref-bielbienne.ch

Grafik: leta.denoth@enkidu.ch



# «0° – sehr heiss»

Ein tamilisch-schweizerisches Theater des Ensembles Alps Arankadikal



அல்பீஸ் அரங்காடிகள் வழங்கும்

„சீரோ டிக்கிரி சேர் ஹைஸ்“ (இருமொழி நாடகம்)

# «0° – sehr heiss»

## Ein tamilisch-schweizerisches Zwei-Generationen-Stück mit viel Musik

Der Generationen-Konflikt in einer tamilischen Familie in der Schweiz ist die Ausgangslage für eine «heisse» Geschichte im kühlen schweizerischen Klima. Karthy und Ragul sind musikalisch begabte Jugendliche, die beide ihre Träume von einer Musik-Karriere verwirklichen wollen. Und sie haben Erfolg: Karthy gewinnt einen Wettbewerb für klassischen südindischen Gesang und Ragul bewirbt sich mit seiner Band für den TV-MusicStarband-Contest. Doch stop! Der Vater ist strikt dagegen, aus Angst, sich vor seinen Verwandten zu blamieren: zuerst Studium und Berufsschule, die Musik kann warten!

Aber er hat seine Rechnung ohne Ramkan (alias Schwarzmann), den Freund der Familie, und ohne Berufsschullehrer Vögeli (alias Weissmann) gemacht. Die beiden giessen kräftig Öl ins Feuer der Geschichte, unterstützt von Onkel Rajah und von Karthys Freundin Zareen. Etwas ratlos und verzweifelt zwischen all diesen heissen Interessen steht Mutter Seetah. Da macht Vögeli Karthy ein unglaubliches Angebot, und gleich darauf platzt Ramkan als Musikproduzent mit einer Riesen-Überraschung herein. Die Stimmung in der guten tamilischen Stube wechselt rasant zwischen eiskalt und sehr heiss.

# Ensemble & Produktion

## Darstellerinnen und Darsteller:

**Ransini Sinnarajah** (Mutter-Seetah), **Basker Vinasithamby** (Vater-Ganesch)  
**Geetha Sivakollunthu** (Tochter-Karthy), **Merve Kaya** (Freundin-Zareen)  
**Kajan Shanmuganathan** (Sohn-Ragul), **Balakrishnan Shanmugarajah**  
(Onkel-Rajah), **Marc Perret** (Weissmann und Vögeli), **Ramanathas Sathiyathan**  
(Schwarzmann und Ramkan)

Gesang & Veenah	<b>Geetha Sivakollunthu</b>
Percussion (Miruthankam)	<b>Thushyanthan Poobalasingam</b>
Gitarre & Arrangements	<b>Marc Perret</b>
Komponist (Lied)	<b>Uthayaraj Muthiah</b>
Script	<b>Urs-Anders Graf,</b> <b>Yoharajah Alvar Gasinathar (Yoga)</b>
Regie	<b>Urs-Anders Graf</b>
Regieassistenz (Tamilisch)	<b>Basker Vinasithamby</b> <b>Ramanathas Sathiyathan</b>
Produktionsleitung	<b>Yoharajah Alvar Gasinathar (Yoga)</b>
Make-up, Bühne & Kostüme	<b>Ensemble Alps Arankadikal (Thaya Logathas)</b>

Eine Produktion des Ensembles Alps Arankadikal

Informationen zum Theater: Yoharajah Alvar Gasinathar 062 923 13 11, 079 758 47 07 Ramanathas Sathiyathan 034 431 37 24, 078 800 59 51, Basker Vinasithamby 034 445 42 10, 079 554 56 44